

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
БУДІВНИЦТВА І АРХІТЕКТУРИ
KYIV NATIONAL UNIVERSITY OF CONSTRUCTION AND
ARCHITECTURE

БАКАЛАВР / BACHELOR
(освітній ступінь / educational level)

- Кафедра / Chair _Мовної підготовки та комунікації / Language training and communication

«Затверджую/ Approve»
Голова НМР факультету /
Faculty Chairman of SMC
 Олександр КАЩЕНКО/
« 27 » вересня _ 2024

**РОБОЧА ПРОГРАМА ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ
WORKING PROGRAM OF THE EDUCATIONAL COMPONENT**

ОК06 Фахова іноземна мова

(шифр на назва освітньої компоненти / code and name of the educational component)

Шифр/ code	назва спеціальності, освітньої програми / name of specialty, educational program
022	«Дизайн»/ «Design»
	Інтер'єр і обладнання/ Interior and equipment

Мова викладання/ Teaching language: українська, англійська
Розробники / Developers:

Юлія ЩЕРБАНЬ, викладач / senior teacher

(прізвище та ініціали, науковий ступінь, звання /
surname and initials, academic degree, rank)

(підпис / signature)

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри МПК
The work program was approved at the meeting of the chair
Протокол/ Protocol № 1__ від / of « 24 __ » вересня _ 2024

Завідувач кафедри / Head of Chair
РУБЦОВА / (підпис) _____

/Світлана

Схвалено гарантом освітньої програми / Approved by the educational program
guarantor


Гарант ОП / Guarantor of EP


(підпис)

/ Андрій ПОЛУБОК /

Розглянуто на засіданні науково-методичної комісії спеціальності /
Considered at the meeting of the scientific-methodical commission of the specialty
Протокол/ Protocol № 3__ від / of « 27 __ » вересня _ 2024

**ВИТЯГ З НАВЧАЛЬНОГО ПЛАНУ
EXTRACT FROM THE CURRICULUM PLAN**

Шифр / Code	БАКАЛАВР / Bachelor	Форма здобуття ВО / Form of study: денна / full-time										Форма контролю / Form of control	Семестр / Semester	Погодження заступником декана факультету/ Approval by the deputy dean of the faculty	
	Назва спеціальності, освітньої програми/ name of specialty, educational program	Кількість кредитів ECTS/ECTS credits	Кількість годин / Number of hours						Кількість індивідуальних робіт / Number of individual tasks						
			Всього / Total volume	Аудиторних / Auditory			Самостійна робота / Individual work								
				Разом/ Total volume	лекції / lectures	лаборатор / laboratory		практичні / practical	КП/ CP	КР/ CW	РГР/ CGW				Конт.роб/Ind. task
ОК 06	Фахова іноземна мова	3	90	30			30	60				1	3	5	

Анотація. Мета та завдання освітньої компоненти/

Abstract. The purpose and tasks of the educational component

Курс «Фахова іноземна мова» розроблено, щоб забезпечити можливість розвивати на рівні B1 / B2 (незалежний користувач) вміння і навички, які необхідні для міжкультурної комунікації в академічному та професійному середовищі.

Предметом вивчення є обсяг лексики та граматики з іноземної мови, відповідного рівня, що дає можливість отримувати необхідну інформацію з іноземних джерел та здійснювати академічну мобільність та професійне спілкування.

Метою дисципліни «Фахова іноземна мова» є вдосконалення раніше здобутих мовленнєвих компетенцій (усного та письмового спілкування) через підвищення рівня володіння англійською мовою.

Основними завданнями дисципліни «Фахова іноземна мова» є теоретична та практична підготовка майбутніх фахівців шляхом вдосконалення і подальшого розвитку знань, умінь і навичок з англійської мови за професійним призначенням (English for Professional Purposes), а саме:

- читання (оглядове, інформативне і аналітичне) та переклад оригінальної фахової літератури;
- формування фахового лексичного мінімуму;
- монологічного та діалогічного мовлення для складання усного самостійного повідомлення з фахової тематики та спілкування з фахових тем відповідно;
- аудіювання для розуміння професійно-орієнтованої інформації під час комунікації в професійному середовищі;
- використання граматичних норм і правил англійської мови.
- складання письмових повідомлень з фахових питань.
- розвиток комунікативних компетенцій, що відповідають майбутнім фаховим інтересам та потребами;

Преквізити/ Prerequisites: Ділова іноземна мова.

Посилання на сторінку електронного навчально-методичного комплексу дисципліни / Link to the page of the electronic educational and methodological complex of the discipline: (<https://org2.knuba.edu.ua/course/view.php?id=4237>) .

Компетентності здобувачів освітньої програми, що формуються в результаті засвоєння освітньої компоненти / Competencies of students of the educational program, which are formed as a result of assimilation of the educational component

Код/ Code	Зміст компетентності / Content of competence
Загальні компетентності / General competences	
ЗК 03	Здатність спілкуватися іноземною мовою.
ЗК 04	Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.
ЗК 05	Здатність працювати в команді.
ФК 11	Здатність досягати успіху в професійній кар'єрі, розробляти та представляти візуальні презентації, портфоліо власних творів, володіти підприємницькими навичками для провадження дизайн- діяльності.

Програмні результати здобувачів освітньої програми, що формуються в результаті засвоєння освітньої компоненти / Program results of students of the educational program, formed as a result of assimilation of the educational component

Код/ Code	Програмні результати / Program results
ПРН 02	Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово з професійних питань, формувати різні типи документів професійного спрямування згідно з вимогами культури усного і писемного мовлення.
ПРН 03	Збирати та аналізувати інформацію для обґрунтування дизайнерського проекту, застосовувати теорію і методику дизайну, фахову

	термінологію (за професійним спрямуванням), основи наукових досліджень.
ПРН 05	Розуміти і сумлінно виконувати свою частину роботи в команді; визначати пріоритети професійної діяльності.
ПРН 06	Усвідомлювати відповідальність за якість виконуваних робіт, забезпечувати виконання завдання на високому професійному рівні.
ПРН 19	Розробляти та представляти результати роботи у професійному середовищі, розуміти етапи досягнення успіху в професійній кар'єрі, враховувати сучасні тенденції ринку праці, проводити дослідження ринку, обирати відповідну бізнес-модель і розробляти бізнес-план професійної діяльності у сфері дизайну.

Зміст курсу / Course content:

Змістовий модуль 1. / Content module 1.

Заняття 1. / Lesson 1

Тема 1. / Topic 1. Describing Shapes

Тема 2. / Topic 2. Describing Light

Тема 3. / Topic 3. Describing Color

Практичне заняття 1./ Practical lesson1. Describing Placement

Зміст заняття: 1) Speaking, 2) Reading, 3) Vocabulary, 4) Listening, 5) Writing

Заняття 2. / Lesson 2

Тема 1. / Topic 1. Describing Style

Тема 2. / Topic 2. Physical Materials 1

Тема 3. / Topic 3. Physical Materials 2

Практичне заняття 2. Practical lesson 2. Applied Arts

Зміст заняття: 1) Speaking, 2) Reading, 3) Vocabulary, 4) Listening, 5) Writing

Заняття 3. / Lesson 3

Тема 1. / Topic 1. Electronic Equipment 1

Тема 2. / Topic 2. Electronic Equipment 2

Тема 3. / Topic 3. Tools for designer

Практичне заняття 3. Practical lesson 3. Fine Arts

Зміст заняття: 1) Speaking, 2) Reading, 3) Vocabulary, 4) Listening, 5) Writing

Змістовний модуль 2. / Content module 2.

Заняття 4. / Lesson 4

Тема 1. / Topic 1. Basic Actions 1

Тема 2. / Topic 2. Basic Actions 2

Тема 3. / Topic 3. Models

Висновки

Практичне заняття 4. / Practical lesson 4. Graphic Arts

Зміст заняття

Заняття 5. / Lesson 5

Тема 1. / Topic 1. Scale

Тема 2. / Topic 2. Sketches

Тема 3. / Topic 3. Perspective

Практичне заняття 5. / Practical lesson 5. Sketches and Drawings

Зміст заняття: 1) Speaking, 2) Reading, 3) Vocabulary, 4) Listening, 5) Writing

Заняття 6. / Lesson 6

Тема 1. / Topic 1. Advertising Design

Тема 2. / Topic 2. Publishing Design

Тема 3. / Topic 3. Environmental Design

Практичне заняття 6. / Practical lesson 6. Art Movements

Зміст заняття: 1) Speaking, 2) Reading, 3) Vocabulary, 4) Listening, 5) Writing

Індивідуальне завдання / Individual task

План роботи

1. Обрати тему за фаховим спрямуванням (англійською мовою)
2. Підібрати на цю тему англomовну літературу (текст на 12 сторінок)
3. Зробити переклад.
4. Створити і записати 10 запитань англійською мовою з перекладом українською мовою.
5. Створити словник термінів з перекладом українською
6. Зробити презентацію на обрану тему (слайди + промова).

Розподіл годин самостійної роботи здобувачів

Відповідно до Положення про організацію освітнього процесу мінімальний обсяг годин самостійної роботи:

1. Опрацювання матеріалу лекцій – 0 год.
2. На підготовку до практичних занять – 8 годин СРС
3. Самостійне опрацювання окремих тем робочої програми – 26 годин СРС
4. Підготовка реферату (інд. роботи) – 10 год СРС
5. Підготовка до модульного контролю – 10 годин СРС
6. На підготовку до заліку – 6 годин СРС

Загальний обсяг – 60 години СРС (що не перевищує обсягу годин, передбаченого навчальним планом – 60 годин СРС).

Методи контролю та оцінювання знань/ Methods of control and evaluation of knowledge

Загальне оцінювання здійснюється через вимірювання результатів навчання у формі проміжного (модульного) та підсумкового контролю (залік, захист індивідуальної роботи тощо) відповідно

Політика щодо академічної доброчесності / Academic Integrity Policy

Тексти індивідуальних завдань (в т.ч. у разі, коли вони виконуються у формі презентацій або в інших формах) можуть перевірятись на плагіат. Для цілей захисту індивідуального завдання оригінальність тексту має складати не менше 70%. Виключення становлять випадки зарахування публікацій Здобувачів у матеріалах наукових конференціях та інших наукових

збірниках, які вже пройшли перевірку на плагіат.

Списування під час тестування та інших опитувань, які проводяться у письмовій формі, заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). У разі виявлення фактів списування з боку здобувача він отримує інше завдання. У разі повторного виявлення призначається додаткове заняття для проходження тестування.

Політика щодо відвідування / Attendance Policy

Здобувач, який пропустив аудиторне заняття з поважних причин, має продемонструвати викладачу та надати до деканату факультету документ, який засвідчує ці причини.

За об'єктивних причин (хвороба, міжнародне стажування, наукова та науково-практична конференція (круглий стіл) тощо) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

Методи контролю / Control methods

Основні форми участі Здобувачів у навчальному процесі, що підлягають поточному контролю: виступ на практичних заняттях; доповнення, опонування до виступу; участь у дискусіях; аналіз першоджерел; письмові завдання (тестові, індивідуальні роботи у формі рефератів); та інші письмові роботи, оформлені відповідно до вимог. Кожна тема курсу, що винесена на практичні заняття, відпрацьовується Здобувачами у тій чи іншій формі, наведеній вище. Обов'язкова присутність на практичних заняттях, активність впродовж семестру, відвідування/відпрацювання усіх аудиторних занять, виконання інших видів робіт, передбачених навчальним планом з цієї дисципліни.

При оцінюванні рівня знань Здобувача аналізу підлягають:

- характеристики відповіді: цілісність, повнота, логічність, обґрунтованість, правильність;
- якість знань (ступінь засвоєння фактичного матеріалу): осмисленість, глибина, гнучкість, дієвість, системність, узагальненість, міцність;
- ступінь сформованості умінь поєднувати теорію і практику під час розгляду ситуацій, практичних завдань;
- рівень володіння мовленевими компетенціями та розумовими операціями: вміння аналізувати, синтезувати, порівнювати, абстрагувати, узагальнювати, робити висновки з проблем, що розглядаються;
- досвід творчої діяльності: вміння виявляти проблеми, розв'язувати їх, формувати гіпотези;
- самостійна робота: робота з навчально-методичною, науковою, допоміжною вітчизняною та зарубіжною літературою з питань, що розглядаються, вміння отримувати інформацію з різноманітних джерел (традиційних; спеціальних періодичних видань, ЗМІ, Internet тощо).

Тестове опитування може проводитись за одним або кількома змістовими модулями. В останньому випадку бали, які нараховуються Здобувачу за відповіді на тестові питання, поділяються між змістовими модулями.

Індивідуальне завдання підлягає захисту Здобувачом на заняттях, які призначаються додатково.

Також як виконання індивідуального завдання за рішенням викладача може бути зарахована участь Здобувача у міжнародній або всеукраїнській науково-практичній конференції з публікацією у матеріалах конференції тез виступу (доповіді) на одну з тем, дотичних до змісту дисципліни, або публікація статті на одну з таких тем в інших наукових виданнях.

Текст індивідуального завдання подається викладачу не пізніше, ніж за 2 тижні до початку залікової сесії. Викладач має право вимагати від Здобувача доопрацювання індивідуального завдання, якщо воно не відповідає встановленим вимогам.

Результати поточного контролю заносяться до журналу обліку роботи. Позитивна оцінка поточної успішності Здобувачів за відсутності пропущених та невідпрацьованих практичних

занять та позитивні оцінки за індивідуальну роботу є підставою для допуску до підсумкової форми контролю. Бали за аудиторну роботу відпрацьовуються у разі пропусків.

Підсумковий контроль здійснюється під час проведення залікової сесії з урахуванням підсумків поточного та модульного контролю. Під час семестрового контролю враховуються результати здачі усіх видів навчальної роботи згідно зі структурою кредитів.

Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою.

Розподіл балів для дисципліни
Distribution of points for the discipline with a form of test control

Поточне оцінювання / Current assessment		Підсумковий контроль / Test	Сума балів / Total points
Змістові модулі / Content modules			
1	2	Ind. task	
30	30	10	100

Шкала оцінювання індивідуального завдання

Оцінка за національною шкалою	Кількість балів	Критерії
відмінно	10	відмінне виконання у встановлений термін з оформленням належним чином, мовні і мовленнєві помилки відсутні дотримання норм доброчесності
	9	відмінне виконання у встановлений термін з оформленням належним чином, допущено 1-2 неточності у викладені матеріалу, дотримання норм доброчесності
добре	8	виконання вище середнього рівня у встановлений термін з оформленням належним чином, з кількома помилками, дотримання норм доброчесності
	7	Виконання в цілому правильне у встановлений термін з оформленням належним чином, з певною кількістю помилок, дотримання норм доброчесності
задовільно	6	виконання з низьким рівнем адекватності (в ряді випадків до 5 помилок різного характеру, порушено граматичні правила або мовленнєві норми) дотримання норм доброчесності

Шкала оцінювання для залікових/екзаменаційних вимог за національною системою та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		Для екзамену, практики	Для заліку
90-100	A	Відмінно	Зараховано
82-89	B	Добре	
74-81	C	Задовільно	
64-73	D		
60-63	E	Незадовільно з	Не зараховано з
35-59	FX		

		можливістю повторного складання	можливістю повторного складання
0-34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Роз'яснення щодо оцінювання якості та повноти засвоєння теоретичного та/або практичного матеріалу представлено у наступній таблиці.

Шкала оцінювання якості знань, умінь, навичок, що засвоєні студентом при проходженні курсу

Оцінка	Кількість балів
ВІДМІННО. Засвоєння теоретичного/практичного матеріалу в повному обсязі з незначною кількістю (1-2) несуттєвих помилок (вищий рівень)	90-100
ДУЖЕ ДОБРЕ. Засвоєння теоретичного/практичного матеріалу майже в повному обсязі/ зі значною кількістю несуттєвих помилок (3-4) (вище середнього рівня)	82-89
ДОБРЕ. Засвоєння теоретичного/практичного матеріалу в неповному обсязі/ незначна кількість (1-2) суттєвих помилок (середній рівень)	74-81
ЗАДОВІЛЬНО. Засвоєння теоретичного/практичного матеріалу в неповному обсязі/ значна кількість (3-5) суттєвих помилок/недоліків (нижче середнього рівня)	60-73
НЕЗАДОВІЛЬНО. Засвоєння теоретичного/практичного матеріалу є недостатнім і не задовольняє мінімальні вимоги за результатами навчання. З можливістю повторного складання модулю (низький рівень)	0-59

Орієнтовна тематика/зміст модульної контрольної роботи:

Модульна контрольна робота складається з двох частин:

1. Reading

2. Use of English

До частини "Reading" запропоновані завдання 2 форм

1)Завдання на встановлення відповідності. (Запропоновано підібрати заголовки до текстів або частин текстів із наданих варіантів)

2)Завдання з вибором однієї правильної відповіді. (Завдання має основу, запитання та чотири варіанти відповіді, з яких лише один є правильним)

До частини " Use of English" запропоновано завдання на заповнення пропусків у тексті. (У завданні необхідно доповнити пропуски словами або словосполученнями із наданих варіантів)

Вимоги до заліку

Залік з фахової іноземної мови студенти складають за підсумками поточного контролю успішного виконання:

- усіх ключових навчальних завдань у межах теми змістовних модулів
- завдань для самостійної роботи
- індивідуальної роботи
- завдань модульного контролю.
- умов академічної доброчесності.

Умови допуску до підсумкового контролю / Conditions of admission to the final test

Здобувачу, який має підсумкову оцінку за дисципліну від 35 до 59 балів, призначається додаткова залікова сесія. В цьому разі він повинен виконати додаткові завдання, визначені

викладачем.

Здобувач, який не виконав вимог робочої програми по змістових модулях, не допускається до складання підсумкового контролю. В цьому разі він повинен виконати визначене викладачем додаткове завдання по змісту відповідних змістових модулів в період між основною та додатковою сесіями.

Здобувач має право на опротестування результатів контролю (апеляцію). Правила подання та розгляду апеляції визначені внутрішніми документами КНУБА, які розміщені на сайті КНУБА та зміст яких доводиться Здобувачам до початку вивчення дисципліни.

Методичне забезпечення дисципліни/ Methodological support of discipline

Підручники / Textbooks:

1. English for Accounting / Evan Frenco and Sean Mahoney-Oxford University Press, 2011
2. Cambridge BEC Preliminary An examination preparation course Updated for the revised exam. /Ian Wood, Anne Williams Pass – Summertown Publishing, 2009.
3. Cambridge BEC Preliminary Self-Study Practice Tests /Anne Williams, Louise Pile Pass – Summertown Publishing.
4. Intermediate Market Leader Business English Flexi Course Book 1 with DVD Multi-Rom and Audio CD / David Cotton, David Falvey, Simon Kent, John Rogers – FT Publishing, Pearson- 3rd Edition
5. Use of English B2 for all exams / E. Moutsou – mmpublications
6. Cambridge Advanced grammar in Use / Martin Hewings – Cambridge University Press -2nd ed. – 2009.

Навчальні посібники / Teaching aids:

1. Й. Ю. Кунатенко Англійська мова: Навч. посібник. -К.: КНЕУ, 2000. 392 с.
2. «English for Civil Engineering students» Англійська мова для студентів 1-го і 2-го курсів спеціальностей за напрямом «Будівництво» К. КНУБА 2015, заг- 7,3 авт-1,03. Автори: Т. І. Петрова, Є.І Щукіна, О. В. Паніна, Н.В , Н. А. Дубина, Н.В. Лобатенко, В.М. Повар, Г. Г. Михайленко, Т.В. Лисіна, Л. В. Полторак

Методичні роботи / Methodical works:

1. English for Accounting / Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи для студентів спеціальності «Облік і оподаткування» всіх форм навчання, Чернігів ЧНТУ 2019
2. Фахова іноземна мова (англійська): методичні рекомендації до вивчення освітньої компоненти для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 075 «Маркетинг» до вивчення освітньої компоненти / Уклад.: Н.А. Дубина, О.В. Дубина, С.І. Марченко – К.: КНУБА, 2024. - 28 с.

Інформаційні ресурси:

1. <https://www.accountingtools.com/articles/basic-accounting-principles>
2. https://www.nbs.sk/ img/documents/biatec/bia12_06/17_21.pdf
3. <https://daniels.du.edu/assets/careers-accounting.pdf>
4. <https://www.lincoln.ac.nz/assets/Uploads/LIN2203-Accounting-and-Finance-CareerLinc-Flyer.pdf>
5. https://archive.mu.ac.in/myweb_test/study%20TYBCom%20Accountancy%20Auditing-II.pdf